

# **RPC & Ko OÜ**

## **Majandusaasta aruanne 2007**

Ärinimi **RPC & Ko OÜ**

Äriregistri kood **10754355**

Registreerimisaadress **Tähetorni 100F, 11625 Tallinn, Eesti**

Telefon **+3725113827**

Majandusaasta algus **01.01.2007**

Majandusaasta lõpp **31.12.2007**

Tegevjuht **Ramil Pärdi**

Põhitegevusala (EMTAK 2008) **74301 – Kirjalik ja suuline tõlge**



## Sisukord

|                                                                                             |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Sisukord .....                                                                              | 2  |
| Juhatuse tegevusaruanne .....                                                               | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne .....                                                          | 4  |
| <i>Juhatuse deklaratsioon raamatupidamise aastaaruandele</i> .....                          | 4  |
| Bilanss .....                                                                               | 5  |
| Kasumiaruanne .....                                                                         | 6  |
| Rahavoogude aruanne .....                                                                   | 7  |
| Omakapitali muutuste aruanne .....                                                          | 8  |
| Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused ..... | 9  |
| <i>Arvestuse alused</i> .....                                                               | 9  |
| <i>Nõuete hindamine</i> .....                                                               | 9  |
| <i>Lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud</i> .....                                    | 9  |
| <i>Materiaalne põhivara</i> .....                                                           | 9  |
| <i>Rahavood</i> .....                                                                       | 9  |
| <i>Tulu</i> .....                                                                           | 10 |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad .....                                                    | 11 |
| <i>Lisa 1. Maksud</i> .....                                                                 | 11 |
| <i>Lisa 2. Lühiajalised finantsinvesteeringud</i> .....                                     | 11 |
| <i>Lisa 3. Realiseerimise netokäive</i> .....                                               | 11 |
| Kasumi jaotamise ettepanek .....                                                            | 12 |
| Juhatuse allkiri 2007. majandusaasta aruandele .....                                        | 13 |



## Juhatuse tegevusaruanne

RPC & Ko OÜ on jätkuvalt tegev tõlketeenuste ja sellega seonduvate teenuste osutamise alal.

RPC & Ko OÜ 2007. aasta realiseerimise netokäive oli 61 475.- eesti krooni. 2006. aasta realiseerimise netokäive oli 72 691.- eesti krooni. Kokkuvõttes kujunes tegelikuks realiseerimise netokäibe muutuseks ligi 0,85 (täpsemalt 0,845703044) korda.

2007. aastal RPC & Ko OÜ töölepinguliste õigussuhete alusel väljamakseid ei teinud.

OÜ juhatus koosneb 1 (ühest) liikmest. Juhatuse liikmele ei ole makstud tasu juhatusel olemise eest.

2008. majandusaastal plaanib RPC & Ko OÜ jätkata tegevust väljakujunenud tegevusaladel.

Juhatus kinnitab, et RPC & Ko OÜ on jätkuvalt tegutsev äriühing.

Ramil Pärdi, juhatusel liige \_\_\_\_\_ 25.06.2008.a.



## Raamatupidamise aastaaruanne

### *Juhatus deklaratsioon raamatupidamise aastaaruandele*

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 4 kuni 13 toodud RPC & Ko OÜ 2007. a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest, ning kinnitab oma parimas teadmises:

- et juhatus on lähtuvalt Äriseadustikust koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt RPC & Ko OÜ vara, kohustusi ja omakapitali, ning majandustegevuse tulemusi;
- et raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses kehtivate raamatupidamist reguleerivate õigusaktidega ning hea raamatupidamistavaga;
- et raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad kõik olulised RPC & Ko OÜ vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva 31.12.2007.a. ja aastaaruande koostamise kuupäeva 25.06.2008.a. vahelisel perioodil;
- et RPC & Ko OÜ vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust;
- et RPC & Ko OÜ on jätkuvalt tegutsev äriühing;
- RPC & Ko OÜ 2007. majandusaasta aruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Ramil Pärdi, juhatuse liige \_\_\_\_\_ 25.06.2008.a.



## Bilanss

### VARAD

31.12.2007

31.12.2006

#### Käibevara

|                                |        |        |
|--------------------------------|--------|--------|
| Raha ja pangakontod            | 2 939  | 1 755  |
| Ostjatelt laekumata arved      | 3 983  | 12 658 |
| Ebatöenäoliselt laekuvad arved | 0      | 14 160 |
| Maksude ettemaksed             | 5 160  | 4 967  |
| Aksiad                         | 0      | 13 585 |
| Ostetud kaubad müügiks         | 23 607 | 23 607 |

#### Käibevara kokku

35 689

70 732

#### Põhivara

|                                           |          |          |
|-------------------------------------------|----------|----------|
| Kontoritehnika (soetusmaksumuses)         | 49 381   | 39 220   |
| Ostetud patendid, litsentsid, kaubamärgid | 3 847    | 3 847    |
| Põhivara kulum                            | - 28 120 | - 16 027 |

#### Põhivara kokku

25 108

27 040

### VARAD KOKKU

60 797

97 772

## KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

#### Lühiajalised kohustused

|                            |       |       |
|----------------------------|-------|-------|
| Hankijatele tasumata arved | 218   | 4 543 |
| Maksuvõlad                 | 1 402 | 415   |
| Muud viitvõlad             | 915   |       |

#### Lühiajalised kohustused kokku

2 535

4 958

#### Pikaajalised kohustused

|              |        |        |
|--------------|--------|--------|
| Omaniku laen | 15 000 | 35 000 |
|--------------|--------|--------|

#### Pikaajalised kohustused kokku

15 000

35 000

#### Omakapital

|                                               |          |          |
|-----------------------------------------------|----------|----------|
| Osakapital                                    | 40 000   | 40 000   |
| Kohustuslik reservkapital                     | 4 000    | 4 000    |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum) | 13 814   | 60 256   |
| Aruandeaasta kasum (-kahjum)                  | - 14 552 | - 46 442 |

#### OMAKAPITAL KOKKU

43 262

57 814

### KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU

60 797

97 772



## Kasumiaruanne

|                                           |        | 2007             | 2006            |
|-------------------------------------------|--------|------------------|-----------------|
| <b>Äritulud</b>                           |        |                  |                 |
| Realiseerimise netokäive                  | Lisa 2 | 61 475           | 72 691          |
| Muud äritulud                             |        | 35 305           | 20 000          |
| <b>Äritulud kokku</b>                     |        | <b>96 780</b>    | <b>92 691</b>   |
| <b>Ärikulud</b>                           |        |                  |                 |
| Kaubad, toore, materjal ja teenused       |        | - 65             | - 2 796         |
| Mitmesugused tegevuskulud                 |        | - 68 856         | - 36 699        |
| Muud ärikulud                             |        | - 31 462         | - 9 409         |
| Põhivara kulum                            |        | - 12 093         | - 8 537         |
| <b>Ärikulud kokku</b>                     |        | <b>- 112 476</b> | <b>57 441</b>   |
| <b>Ärikasum (-kahjum)</b>                 |        | <b>- 15 696</b>  | <b>35 250</b>   |
| <b>Finantstulud</b>                       |        |                  |                 |
| Muud intressi- ja finantstulud            |        | 0                | 449             |
| Kasum väärtpaberi müügist                 |        | 1 207            | 23 068          |
| Saadud dividendid                         |        | 0                | 77              |
| <b>Finantstulud kokku</b>                 |        | <b>1 207</b>     | <b>23 594</b>   |
| <b>Finantskulud</b>                       |        |                  |                 |
| Intressikulud                             |        | 0                | 102 081         |
| Kahjum valuutakursi muutusest             |        | - 63             | 0               |
| Muud intressi- ja finantskulud            |        | 0                | 3 205           |
| <b>Finantskulud kokku</b>                 |        | <b>-63</b>       | <b>-105 286</b> |
| <b>Kasum (-kahjum) majandustegevusest</b> |        | <b>- 14 552</b>  | <b>-46 442</b>  |
| <b>Muud erakorralised tulud</b>           |        | <b>0</b>         | <b>0</b>        |
| <b>Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)</b>  |        | <b>- 14 552</b>  | <b>-46 442</b>  |



## Rahavoogude aruanne

|                                        | 2007            | 2006             |
|----------------------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>          |                 |                  |
| <b>Ärikahjum</b>                       | <b>- 14 552</b> | <b>- 35 250</b>  |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus      | 12 093          | 8 537            |
| Nõuded ostjate vastu (+/-)             | 22 835          | - 18 588         |
| Maksuvõlad (+/-) Lisa 1                | 794             | - 5 074          |
| Võlgnevus hankijatele (+/-)            | - 4 324         | - 3 607          |
| Varud                                  | 0               | - 23 607         |
| Ettemakstud tulevaste perioodide kulud | 0               | 114              |
| Viitvõlad (+/-)                        | 0               | - 11 813         |
| Makstud intressid                      | 0               | - 102 082        |
| <b>Rahavood äritegevusest</b>          | <b>16 846</b>   | <b>- 120 870</b> |
| <b>Rahavood investeeringutest</b>      |                 |                  |
| Saadud dividendid                      | 0               | 77               |
| Finantsinvesteeringute muutus          | - 5 116         | 20 313           |
| Materiaalse põhivara soetamine         | - 10 161        | - 24 220         |
| Finantsinvesteeringute soetus          | 0               | - 278 552        |
| Finantsinvesteeringute müük            | 19 617          | 337 235          |
| <b>Rahavood investeeringutest</b>      | <b>4 340</b>    | <b>54 853</b>    |
| <b>Rahavood finantseerimisest</b>      |                 |                  |
| Laenude võtmine                        | 0               | 35 000           |
| Laenude tagastamine                    | - 20 000        | - 159 000        |
| <b>Rahavood finantseerimisest</b>      | <b>- 20 000</b> | <b>- 124 000</b> |
| <b>Rahajäägi muutus</b>                | <b>1 185</b>    | <b>- 190 017</b> |
| aasta lõpuks                           | 2 940           | 1 755            |
| aasta alguseks                         | 1 755           | 191 772          |
| <b>Muutus</b>                          | <b>1 185</b>    | <b>- 190 017</b> |



## Omakapitali muutuste aruanne

|                           | Osakapital    | Reservkapital | Eelmiste perioodide kasum (-kahjum) | Aruandeaasta kasum (-kahjum) | Kokku          |
|---------------------------|---------------|---------------|-------------------------------------|------------------------------|----------------|
| <b>Seisuga 31.12.2004</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>  | <b>152 291</b>                      | <b>- 82 021</b>              | <b>114 270</b> |
| Eelmise perioodi kasum    | 0             | 0             | 70 270                              | - 70 270                     | 0              |
| 2005. a kahjum            | 0             | 0             | 0                                   | - 10 014                     | 0              |
| <b>Seisuga 31.12.2005</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>  | <b>70 270</b>                       | <b>- 10 014</b>              | <b>104 256</b> |
| Eelmise perioodi kasum    | 0             | 0             | 60 256                              | - 60 256                     | 0              |
| 2006. a kahjum            | 0             | 0             | 0                                   | - 46 442                     | 0              |
| <b>Seisuga 31.12.2006</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>  | <b>60 256</b>                       | <b>- 46 442</b>              | <b>57 814</b>  |
| Eelmise perioodi kasum    | 0             | 0             | 13 814                              | - 13 814                     | 0              |
| 2007.a. kahjum            | 0             | 0             |                                     | - 14 552                     | 0              |
| <b>Seisuga 31.12.2007</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>  | <b>13 814</b>                       | <b>- 14 552</b>              | <b>43 262</b>  |

Vastavalt RPC & Ko OÜ põhikirjale on osakapitali minimaalseks suuruseks 40 000.- eesti krooni.

RPC & Ko OÜ osakapital üldsummas 40 000.- eesti krooni jaguneb 1 osaks, nimiväärtusega 40 000.- eesti krooni.

2007. aastal uusi osasid välja antud ei ole.

2007. aastal dividende makstud ei ole.



## Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

### *Arvestuse alused*

RPC & Ko OÜ 2007 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hearaamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IAS ja Euroopa Ühenduse direktiivid) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsibi alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

### *Nõuete hindamine*

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Nõuded, mille kohta on teada, et need on lootusetud, on bilansist välja kantud.

### *Lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud*

Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena kajastatakse kauplemiseesmärgil hoitavaid väärtpabereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.) ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast. Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muude pikaajaliste aktsiate ja väärtpaberitena) kajastatakse väärtpabereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.), mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul (v.a. investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse) ning kindla lunastustähtajaga väärtpabereid, mille lunastustähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse (v.a. sellised osalused tütar- ja sidusettevõtjates, mida kajastatakse konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglasel väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind. Aktsiaid ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses (miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid võlakirjadesse ja teistesse võlainstrumentidesse kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses juhul, kui ettevõtte kavatseb neid kindlasti hoida lunastustähtajani. Juhul, kui ettevõtte ei ole soetamishetkel kindel, kas ta kavatseb teatud võlainstrumenti lunastustähtajani hoida või on tõenäoline, et ta müüb selle enne lunastustähtaega, kajastatakse finantsinvesteeringut õiglasel väärtuses.

Kauplemiseesmärgil soetatud finantsvarade õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumi või kahjumina aruandeperioodi kasumiaruandes. Muude õiglasel väärtuses kajastatavate finantsvarade õiglase väärtuse muutused kajastatakse järjepidevalt (st. vara soetamise hetkest kuni vara realiseerimise hetkeni ühesuguselt) omakapitalis finantsvarade ümberhindluse reservis.

### *Materiaalne põhivara*

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tööajaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000.- eesti krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10 000.- eesti krooni, kantakse vara kasutusele võtmise hetkel 100%-liselt kulusse. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeest.

Amortisatsioonimäärad aastas on järgmised:

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Masinad ja seadmed         | 25% |
| Muu inventar ja sisseseade | 20% |

### *Rahavood*

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil



### ***Tulu***

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.



## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1. Maksud

| Maksuliik                      | 31. 12. 2007 |              | 31. 12. 2006 |              |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|                                | Maksuvõlg    | Ettemaks     | Maksuvõlg    | Ettemaks     |
| Kinnipectud tulumaksu intress  | 59           | 0            | 59           | 0            |
| Käibemaks                      | 0            | 5 160        | 0            | 4 967        |
| Käibemaksu intress             | 123          | 0            | 123          | 0            |
| Sotsiaalmaksu intress          | 224          | 0            | 224          | 0            |
| Töötuskindlustusmakse viivis   | 4            | 0            | 4            | 0            |
| Pensionikindlustusmakse viivis | 5            | 0            | 5            | 0            |
| Erisoodustuse tulumaks         | 987          | 0            | 0            | 0            |
| <b>Kokku</b>                   | <b>1 402</b> | <b>5 160</b> | <b>415</b>   | <b>4 967</b> |

### Lisa 2 Lühiajalised finantsinvesteeringud

| Lühiajalised aktsiad ja väärtpaberid                  | 31.12.2007 | 31.12.2006    |
|-------------------------------------------------------|------------|---------------|
| Soetatud aktsiad                                      | 0          | 278 552       |
| Müüdnud aktsiad                                       | 19 617     | 337 235       |
| <b>Õiglasel väärtuses finantsinvesteeringud kokku</b> | <b>0</b>   | <b>13 585</b> |

Tegemist on kuni 1 aastase realisatsiooniga aktsia investeeringuga börsil. Majandusaasta jooksul aktsiate müügi tulemusena tekkis ettevõtte netokasum 1 207.- krooni.

### Lisa 3. Realiseerimise netokäive

| Realisatsioon tegevusalade lõikes     | 2007          |             | 2006          |             |
|---------------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|
|                                       |               |             |               |             |
| EMTAK 74301 Kirjalik ja suuline tõlge | 61 475        | 100%        | 72 691        | 100%        |
| <b>Kokku</b>                          | <b>61 475</b> | <b>100%</b> | <b>72 691</b> | <b>100%</b> |

  

| Realisatsioon riikide lõikes | 2007          |             | 2006          |             |
|------------------------------|---------------|-------------|---------------|-------------|
|                              |               |             |               |             |
| Eesti                        | 45 301        | 73,7%       | 52 291        | 71,9%       |
| Läti                         | 16 174        | 26,3%       | 20 400        | 28,1%       |
| <b>Kokku</b>                 | <b>61 475</b> | <b>100%</b> | <b>72 691</b> | <b>100%</b> |



## Kasumi jaotamise ettepanek

RPC & Ko OÜ jaotamata kasum on:

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| Jaotamata kasum seisuga 31.12.2006 | 13 814.-   |
| 2007. majandusaasta kahjum         | - 14 552.- |

Ramil Pärdi, juhatuse liige \_\_\_\_\_ 25.06.2008.a.



## Juhatuse allkiri 2007. majandusaasta aruandele

Juhatus on koostanud 2007. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Majandusaasta aruanne (lk 2-13) koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja kasumi jaotamise ettepanekust.

Ramil Pärdi, juhatuse liige \_\_\_\_\_ 25.06.2008.a.



## Osanike nimekiri

Ramil Pärdi, isikukood 37406202718, elukoht Harju maakond, Eesti Vabariik, üks osa nimiväärtusega 40 000.- (nelikümmend tuhat) Eesti krooni.

Ramil Pärdi, juhatuse liige \_\_\_\_\_ 25.06.2008.a.

## **Majandusaasta aruande allkirjad**

RPC & Ko OÜ (registrikood: 10754355) 01.01.2007 - 31.12.2007 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Ramil Pärdi (Juhatuse liige) - kinnitanud 25.06.2008